



STORA KANON

HELIGE
ANDREAS AV KRETA



Stora Kanon



STORA KANON

*Av vår helige fader
Andreas av Kreta*

Såsom den läses under första veckan i Stora Fastan

Ur Stora Fastans gudstjänstbok

TRIODION



*Svensk översättning, Stockholm
1986*

*Grafisk form
Diakonmunk Theocharis
2020*

ORTODOXA KYRKAN



INNEHÅLL

MÅNDAG

FÖRSTA SÅNGEN	1
ANDRA SÅNGEN	2
TREDJE SÅNGEN	4
FJÄRDE SÅNGEN	5
FEMTE SÅNGEN	7
SJÄTTE SÅNGEN	8
SJUNDE SÅNGEN	10
ÅTTONDE SÅNGEN	11
NIONDE SÅNGEN	12

TISDAG

FÖRSTA SÅNGEN	15
ANDRA SÅNGEN	16
TREDJE SÅNGEN	18
FJÄRDE SÅNGEN	19
FEMTE SÅNGEN	20
SJÄTTE SÅNGEN	22
SJUNDE SÅNGEN	23
ÅTTONDE SÅNGEN	25
NIONDE SÅNGEN	26

ONSDAG

FÖRSTA SÅNGEN	29
ANDRA SÅNGEN	30
TREDJE SÅNGEN	32
FJÄRDE SÅNGEN	34
FEMTE SÅNGEN	35
SJÄTTE SÅNGEN	36
SJUNDE SÅNGEN	38
ÅTTONDE SÅNGEN	39
NIONDE SÅNGEN	40

TORSDAG

FÖRSTA SÅNGEN	42
ANDRA SÅNGEN	43
TREDJE SÅNGEN	44
FJÄRDE SÅNGEN	46
FEMTE SÅNGEN	47
SJÄTTE SÅNGEN	48
SJUNDE SÅNGEN	50
ÅTTONDE SÅNGEN	51
NIONDE SÅNGEN	52
HELIGE EFRAIM SYRIERNS BÖN	55



*Vår helige fader
Andreas av Kreta*

STORA KANON

Såsom den läses under första veckan i Stora Fastan

MÅNDAG FÖRSTA SÅNGEN

Heirmos – Ton 6:

Hjälparen och Beskyddaren blev mig till frälsning. Han är min Gud, jag vill ära Honom; min faders Gud, och jag vill upphöja Honom. Ty högt är Han upphöjd. (2)

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Huru skall jag begråta mitt fördärvade livs gärningar? Vilken början skall jag göra vid denna veklagen, o Kriste? Men giv mig syndernas förlåtelse, ty Du är barmhärtig.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Kom, fördömda själ, med ditt kött, gör din bekännelse inför alltings Danare. Övergiv äntligen din gamla tanklöshet och frambär åt Gud ångerns tårar.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Den först danade Adam efterliknade jag i överträdelser och jag fann mig av Gud berövad det eviga Riket och saligheten för mina synders skull.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Ve mig fördömda själ! Varför har du liknat den första Eva? Du såg det onda och sårades bittert. Du rörde vid trädet och övermodigt smakade du den bedrägliga födan.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Min tankes Eva tog den kroppsliga Evas plats – den liderliga tanke som var i mitt kött. Den visade för mig det ljuva men gav mig alltid att smaka en bitter dryck.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Rättvist blev Adam bortdriven ur Eden, ty han hade icke hållit Ditt enda bud, o Frälsare. Vad skall då jag lida, jag som alltid förkastat Ditt livgivande Ord.

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande.

Över allt upphöjda Treenighet, tillbedd i Enheten! Borttag syndens tunga ok från mig och giv mig ödmjukhetens tårar, Du Barmhärtige.

Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen

Theotokion:

OTheotokos, deras hopp och beskydd, som lovsjunga dig! Borttag syndens tunga ok från mig och mottag mig i ånger, du rena Härskarinna.

ANDRA SÅNGEN

Heirmos:

Lyssna, Du himmel, ty jag vill tala och lovsjunga Kristus, som i köttet kom av Jungfrun. (2)

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Lyssna, Du himmel, ty jag vill tala! Du jord, förnim rösten av en som ångrar sig inför Gud och som lovsjunger Honom.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Lyssna till mig, o Gud min Frälsare! Se till mig med Ditt barmhärtiga öga och mottag min varma bekännelse.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Jag har syndat mer än alla människor, jag ensam har syndat mot Dig. Men, Frälsare, hav såsom Gud misskund med Din skapelse.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Skapande mina begärelsens vanställdhet genom lustans strävanden tillintetgjorde jag sinnets skönhet.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Det ondas storm omgiver mig, barmhärtige Herre. Men utsträck Din hand mot mig liksom Petrus.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Jag har vanhelgat mitt kött klädnad och fläckt det som skapats till Guds avbild och likhet, o Frälsare.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Min själs skönhet har jag fördunklat genom begärens sötma och helt förvandlat mitt förstånd till stoft.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Jag har sönderslitit min första klädnad, den som Skaparen först vävde åt mig och därför ligger jag naken.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Jag har iklätt mig en söndrig klädnad, vilken ormen vävde åt mig genom sin frestelse och jag blyges svårt.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Synderskans tårar utgjuter även jag, o Barmhärtige; rena mig Frälsare genom Ditt goda behag.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Jag såg på trädets skönhet och mitt sinne förfördes. Därför ligger jag naken och hånas.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

På min rygg hava begärens furstar plöjt och dragit sin laglöshets långa fåror på mig.

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande.

Dig ensam, allas Gud, lovsjunger jag i Tre Personer: Fader och Son och Helig Ande.

Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen

Theotokion:

Allraheligaste Theotokos och Jungfru, du allena mångbesjungna, bed ivrigt att våra själar må bli frälsta.

TREDJE SÅNGEN

Heirmos:

Befäst mina förehavanden på Dina budords oomkullrunkeliga klippa, o Kriste. (2)

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Eld från Herren lät Herren en gång regna ned och förtära det gamla Sodoms land.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Sök din tillflykt bland bergen, liksom Lot, o min själ, och sök din räddning i Soar.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Fly flammorna, o min själ, fly Sodoms brand, fly tillintetgörelsen i den gudomliga elden.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Jag ensam har syndat mot Dig, jag har syndat mer än alla, o Kriste Frälsare! Må Du ej försmå mig.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Du är den Gode Herden! Sök mig, det förlorade fåret, och försmå mig icke.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

O Jesu, Du är underbar, Du är min Skapare! I Dig, o Frälsare, finner jag min rättfärdighet.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Jag bekänner för Dig, Frälsare: jag har syndat, jag har syndat emot Dig. Men tillgiv och förlåt mig, ty Du är barmhärtig.

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande.

O Gud, Treeniga Enhet! Fräls oss från förförelser, frestelser och faror.

Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen

Theotokion:

Glad dig, Gudi behagliga sköte! Glad dig, Herrens tron! Glad dig, vårt livs Moder!

FJÄRDE SÅNGEN

Heirmos:

Profeten hörde om Din tillkommelse, o Herre, och han förskräcktes. Ty Du ville födas av en Jungfru och bliva människa. Och han sade: jag har hört Ditt tal och jag bävar. Ära vare Din makt, o Herre. (2)

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Förkasta icke Ditt verk, övergiv icke Din skapelse, rättfärdige Domare. Om jag ock ensam som människa syndat mer än alla människor, o Människoälskande, så äger Du dock såsom Herre makt att förlåta synder.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Änden närmar sig, min själ, den närmar sig, och du bekymrar dig icke, du bereder dig icke. Tiden är kort! Stå upp! Se Domaren står för dörren! Som en dröm, som ett blomster, försvinner levnadstiden. Varför möda vi oss i fåvitsko?

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Stå upp, min själ! Betänk de gärningar du har gjort; ställ dem inför ditt ansikte! Utgjut dina tårars droppar. Förtälj för Kristus dina gärningar och dina tankar och du skall göras rättfärdig.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Det finnes i syndens liv ingen gärning, ingen ondskas i vilken jag, o Frälsare, ej har syndat i sinne och ord, i egensinne och av böjelse i tanke och i gärning, såsom aldrig någon annan.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Därför är jag dömd, därför är jag, eländige, överbevisad av mitt samvete, och något mer omutligt finns ej i denna värld. O Domare, Du min Förlossare, som känner allt, skona mig Du, och rädda mig och fräls Din tjänare.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Den stege, som den store patriarken såg i forna dagar, den är en förebild, min själ, av gärningens upplyftande, förnuftets vandring uppåt. Så om du leva vill i gärning, tanke, åsyn, så må du dock förnya dig.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Sommarhettans möda och nattens köld uthärdade patriarken dagligen, för varje dag ökande vinsten genom hjordens skötsel, genom möda och arbete för att vinna sina två hustrur.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Låt mig i de två hustrurna se gärning och skådandets förståelse. Ty Lea är gärning, då hon födde många barn. Men Rachel är förstånd i sitt myckna arbete. Ty utan möda eller gärning eller skådande skall du, min själ, ej förbättras.

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande.

Jag bekänner Dig, Du enda Gudom i Treenighet, odelbar till Ditt Väsen, utan sammanblandning av Personerna, gemensamt tronande, konungsliga Enhet: jag sjunger för Dig den stora sången, trefalt sjungen i höjden.

Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen

Theotokion:

Du föder och är jungfrulig och förbliver till naturen Jungfru i bådadera. Den Födde förnyar naturens lagar; det jungfruliga skötet föder. Där Gud så vill, övervinnes naturens ordning. Ty allt vad Han vill, det gör Han ock.

FEMTE SÅNGEN

Heirmos:

O Människoälskare, jag beder Dig: upplys mig då jag bittida står upp ur natten. Led även mig i Dina bud och lär mig, o Frälsare, att göra Din vilja. (2)

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Inattmörker har jag städse framlevat mitt liv, ty mörker och djupt töcken har syndens natt varit för mig. Men gör mig, o Frälsare, till ett ljusets barn.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Ruben har jag efterföljt, jag fördärvade, och mot Gud den Högste har jag handlat laglöst och skändligt. Mitt läger har jag befläckt såsom han befläckade sin faders läger.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Jag bekänner för Dig, o Kriste Konung: jag har syndat, jag har syndat. Liksom Josefs bröder i fordom tid har ock jag sålt renhetens och tuktens frukt.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Av sina anförvanter priggades den rättfärdiga själen och såldes den käre sonen till fångenskap såsom en Herrens förebild. Men du, o själ, är helt såld åt ondskan.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Efterlikna Josefs rättfärdiga och kyska sinne, o arma och fördärvade själ! Och befläcka dig icke, ständigt handlande mot lagen, med oförnuftiga begär.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Väl levde Josef en gång i brunnen. Men det var, o Härskare och Herre, en förebild till Din begravning och uppståndelse. När skall jag då kunna hembära något liknande till Dig?

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande.

Vi ära Dig, Treenighet, Du ende Gud! Helig, helig, helig, är Du, Fader, Son och Ande, Du enkla Väsen, Du Enhet, ständigt lovprisad.

Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen

Theotokion:

Gennom dig, du oförstörda, oförmälda Moder och Jungfru, antog Gud min stoftgestalt, Gud som skapade evigheterna och med Sig förenade den mänskliga naturen.

SJÄTTE SÅNGEN

Heirmos:

Jag har ropat av hela mitt hjärta till den barmhärtige Guden och Han har hört mig från det djupaste helvetet och fört mitt liv upp ur förstörelsen. (2)

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Mina ögons tårar, o Frälsare, och suckarna ur mitt innersta frambär jag i ren avsikt. Mitt hjärta ropar: Gud, jag har syndat mot Dig! Var mig nådig.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Du har, o själ, vikit bort från din Herre liksom Datan och Abiram. Men ropa ut ur det djupaste helvetet: hav misskund! På det att jordeklyftan ej må uppsluka dig.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Som en vild ungtjur blev du lik Efraim, o själ. Lik en gasell befria nu ditt liv från fångstnätet, bevingad med gärning, förstånd och insikt.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Mose hand skall övertyga oss, o själ, huru Gud kan göra vitt och rent ett spetälskt liv. Så förtvivla icke om dig själv, även om du är spetälsk.

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande.

En enkel Treenighet är Jag och odelbar, delad i Personerna och en Enhet förbliver Jag, enad i Naturen. Så säger Fadern och Sonen och den Helige Ande.

Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen

Theotokion:

Ditt sköte födde för oss Gud, danad till vår likhet. Bed till Honom, alltings Skapare, o Theotokos, att vi genom dina förböner må göras rättfärdiga.

Herre, förbarma Dig. (3)

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande.

Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen

Kontakion – Ton 6:

Min själ, min själ, stå upp! Varför sover du? Se änden nalkas, då skall du klaga. Så bliv då nykter, att Kristus, vår Gud, må skona dig, Han som är allestädes närvarande och uppfyller allt.

SJUNDE SÅNGEN

Heirmos:

Vi hava syndat, vi hava handlat laglöst, vi hava gjort vad orätt är inför Dig, vi hava icke tagit i akt eller gjort vad Du bjudit oss. Men övergiv oss icke alldeles, Du fädernas Gud. (2)

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Jag har syndat, jag har felat och jag har förkastat Dina bud, ty i synder fördes jag framåt och till mina blodstrimmor fogade jag sår. Dock förbarma Dig över mig i Din barmhärtighet, Du fädernas Gud.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Mitt hjärtas hemligheter har jag bekänt för Dig, min Domare. Se till min förödmjukelse; se ock till min ångest. Men akta nu på min dom och förbarma Dig över mig, Du fädernas Gud.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

När Saul en gång hade förlorat sin faders åsninnor, fann han med budskapet om dem också kallelsen till konungamakt. O själ, hav akt, så att du icke glömmert bort dig själv, sättande dina djuriska önskningar före Kristi Rike.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Om David, Guds anfader, en gång syndat tvåfalt, min själ, genomborrad av äktenskapsbrottets pil och träffad av mordsyndens lans, så lider du av sjukdomar svårare än han genom ditt sinnes begärelser.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Iforna dagar fogade David synd till överträdelser; han fogade mord till äktenskapsbrott. Men han frambar genast en dubbel bot. Men du, o själ, har själv gjort syndfullare ting och dock ej gjort bot för Gud.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

L iksom målande på en bild, diktade David en gång en sång, vari han tadlar den Lgärning han hade begått, ropande: Förbarma Dig över mig! Mot Dig allena har jag syndat, Du allas Gud. Rena Du mig själv!

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande.

S åsom en enhetlig Treenighet, odelbar och av ett och samma väsen och av en enda natur, såsom Ljuset och Ljusen, såsom helig Trefald och helig Enhet lovsjunges Gud, Treenigheten. O själ, lovsjung och prisa allas Gud.

Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen

Theotokion:

V i lovsjunga dig, vi välsigna dig, vi nedfalla inför dig, Guds Moder, du som födde den Ene av den odelbara Treenigheten, Kristus vår Gud, du som själv upplät det himmelska för oss jordens barn.

ÅTTONDE SÅNGEN

Heirmos:

H onom, som de himmelska härskarorna prisa och för Vilken kerubim och serafim bäva; lovsjungen, välsignen och upphöjen Honom i evighet allt vad anda har och allt skapat. (2)

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

J ag har syndat, Frälsare, förbarma Dig! Uppväck mitt sinne till omvändelse! Mottag botgöraren, hav misskund med den som ropar: Mot Dig allena har jag syndat och gjort vad ont är, förbarma Dig över mig.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

K örsvennen Elia besteg en gång fullkomlighetens vagn och bars över det jordiska hän mot himmelen. O min själ, betänk nu hans upphöjelse.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

E lisa förlänades en gång dubbel nåd av Herren, när han tog Elias mantel. Men du, min själ, har genom oåterhållsamhet ej fått del av denna nåd.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Jordans strömmar stodo en gång slagna åt två sidor med Elias mantel av Elisa. Men du, min själ, har genom oåterhållsamhet ej fått del av denna nåd.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Sunemitiskan har en gång i ädelt uppsåt givit härbärge åt den rättfärdige, o min själ. Men du har varken mottagit främlingen eller vandringsmannen. Därför har du med tårar stötts ut från brudgemaket.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Gehasis befläckade sinnelag har du alltid efterliknat, o eländiga själ. Avlägg hans girighet även om du har kommit till hög ålder. Undfly helvetets eld, och vänd dig bort från dina onda gärningar.

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande.

Evige Fader, lika evige Son, gode Tröstare, rättfärdige Ande, Guda-Ordets Frambringare, den evige Faderns Ord, levande och skapande Ande; Treenighet och Enhet, förbarma Dig över oss!

Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen

Theotokion:

OAllrarenaste! Emmanuels kött blev i ditt moderliv vävt, såsom dränkt i purpur. Därför vörda vi dig i sanning, o Theotokos!

NIONDE SÅNGEN

Heirmos:

Oförklarlig är födelsen av ett obefruktat havandeskap! Oförgänglig är den oförmälda Moderns frukt. Ty Guds födelse förnyar naturen. I alla slakten lovsjunga vi dig därför rättroget såsom Guds Brud och Moder. (2)

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Sårat är förnuftet, kroppen är försvagad, sjuk är själen, talet är armt, livet är dödat och änden står för dörren. Säg mig, eländiga själ, vad skall du göra, när Domaren kommer att utforska vad som är i dig?

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

O själ, jag har för dig framställt Mose skrift om världens skapelse och därifrån varje skrift, som förtäljer för dig om de rättfärdiga och de orättfärdiga. O själ, du har efterliknat de sista och ej de första, syndande mot Gud.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Lagen blev kraftlös, utan verkan blev Evangeliet, hela Skriften blev obeaktad av dig. Profeterna visa sig utan kraft och varje den Rättfärdiges ord. Dina sår förmerades o själ, och ingen läkare fanns som kunde hela dig.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

O själ! Jag framställer för dig den nya Skriftens föreskrifter, som leda dig till besinning. Så efterlikna då de rättfärdiga och vänd dig bort från synderna. Sök att försona dig med Kristus i böner och fasta, i vaksamhet och ärbarhet.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Kristus blev människa, kallande ogärningsmän och skökor till bättring. O själ, gör bättring! Rikets port är redan öppnad! Fariséer, publikaner och äktenskapsbrytare, vilka gjort bättring, rycka det till sig.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Kristus blev människa och umgicks med mig i köttet. Frivilligt uppfyllde Han allt som hör till vår natur utom synden och gav dig därmed, o själ, ett föredöme och en bild av Sitt självutgivande.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Kristus frälste de vise männen, Han kallade herdarna samman, barnaskaran framställde Han som martyrer, den gamle mannen och den gamla änkan gav Han ära. O själ, du efterliknar icke deras tro och deras gärningar. Därför, ve dig vid domen!

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Fyrtio dagar fastade Herren i öknen och till slut blev Han hungrig och visade därmed Sin mänsklighet. O själ, bli ej modlös, om fienden bestormar dig. Slå honom tillbaka från din väg med böner och fasta.

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande.

Fadern ära vi, Sonen upphöja vi, den gudomliga Anden tillbedja vi i sanning, den odelbara Treenigheten, Enheten till Sitt väsen, Ljuset och Ljusen, Livet och livets fullhet, som giver liv och ljus åt alla världens ändar.

Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen

Theotokion:

Oallrareaste Theotokos, bevara din stad. Ty i trohet havande sin makt i dig befästes den också i dig. Och segrande i dig, övervinner den all prövning, den fångslar fienderna och tvingar dem till lydnad.

Vördige fader Andreas, bed till Gud för oss.

Andreas, du vördade och trefalt välsignade fader, Kretas herde, upphör ej att bedja för dem som prisa dig, att vi må frias från vrede, sorg, fördärv och omätlig synd, vi som ära ditt minne.

Heirmos:

Oförklarlig är födelsen av ett obefruktat havandeskap! Oförgänglig är den oförmälda Moderns frukt. Ty Guds födelse förnyar naturen. I alla släkten lovsjunga vi dig därför rättroget såsom Guds Brud och Moder.



TISDAG

FÖRSTA SÅNGEN

Heirmos – Ton 6:

Hjälparen och Beskyddaren blev mig till frälsning. Han är min Gud, jag vill ära Honom; min faders Gud, och jag vill upphöja Honom. Ty högt är Han upphöjd. (2)

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Överträffande Kains dråp har jag blivit dräpare av det andliga medvetandet, närande köttet och bekämpande medvetandet med mina onda gärningar.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Abels rättfärdighet har jag aldrig efterliknat; ej har jag någonsin framburit välbegärda gåvor åt Dig, ej heller gärningar, ej rena offer, ej ett oförvitligt liv.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Likt Kain ha också vi, o fördärvade själ, tillsammans framburit åt alltings Skapare onda gärningar och ett befläckt offer och ett syndfullt liv. Så äro vi ock fördömda.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Leret levandegjorde Krukmakaren, ty åt mig gav Han kött och ben, anda och liv. O min Skapare, min Förlossare och min Domare, tag emot mig i min ånger.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Jag framför för Dig, o Frälsare, de synder jag begått och min kropps och min själs sår, vilka mitt inres själamördande tankar ondskefullt tillfogat mig.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Om jag ock syndat, o Frälsare, så vet jag dock, att Du som är Människoälskaren, straffar i barmhärtighet och förbarmar Dig i kärlek. Du ser tårarna och ilar att

såsom en fader återkalla den förlorade.

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande.

Över allt upphöjda Treenighet, tillbedd i Enheten! Borttag syndens tunga ok från mig och giv mig ödmjukhetens tårar, Du Barmhärtige.

Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen

Theotokion:

OTheotokos, deras hopp och beskydd, som lovsjunga dig! Borttag syndens tunga ok från mig och mottag mig i min ånger, du rena Härskarinna.

ANDRA SÅNGEN

Heirmos:

Lyssna, Du himmel, ty jag vill tala och lovsjunga Kristus, som i köttet kom av Jungfrun. (2)

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

En klädnad av skinn har synden sytt mig; den har avklätt mig min första av Gud vävda skrud.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Jag är klädd i skammens klädnad liksom i fikonlöv för att uppenbara mina egensinniga begärelser.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Jag har iklätt mig en hånets klädnad, skamligt blodbefläckad, i ett liv fullt av begärelser och lidelser.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Jag föll i begärens fördärv och tingens förgänglighet. Från denna dag till nu råder fienden över mig.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Kärlek till tingen och ägandet föredrog jag framför fattigdomen. Så är jag nu tyngd av ett tungt ok.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Jag smyckade den kroppsliga avbilden med skamliga tankars mångfärgade dräkt. Så är jag då fördömd.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Jag mödade mig allvarligt endast om yttre prydnad i förakt för det inre av Gud dånade tabernaklet.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Den första avbildens skönhet har jag begravt med begärelser, o Frälsare. Men förvandla den såsom Du en gång sökte och fann silverpenningen.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Jag har syndat, ropar jag likt synderskan till Dig. Jag ensam har syndat mot Dig. O Frälsare, mottag även mina tårar likt välluktande olja.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Rena mig, ropar jag likt publikanen till Dig, Frälsare, rena mig, ty av Adams barn har ingen syndat såsom jag.

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande.

Dig ensam, allas Gud, lovsjunger jag i Tre Personer: Fader och Son och Helig Ande.

Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen

Theotokion:

Allraheligaste Theotokos och Jungfru, du allena mångbesjungna, bed ivrigt att våra själar må bliva frälsta.

TREDJE SÅNGEN

Heirmos:

Befäst, Herre, mitt vacklande hjärta på Dina budords klippa, ty Du ensam är helig och Herre. (2)

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

IDig har jag funnit livets Källa, dödens Nederläggare. Så ropar jag från mitt hjärta till Dig före slutet: jag har syndat, rena mig och fräls mig.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Jag har syndat, Herre, jag har syndat emot Dig. Ty ingen syndare finnes bland människor, vilken jag ej överträffat i missgärningar.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

OFrälsare, jag har efterliknat dem som i Noas dagar bedrevo ondska. Så har jag ock förtjänat deras dom och undergång i floden.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Ham, som hånade sin fader har du efterliknat, o själ; din nästas skam skylde du Hicke eller drog dig bort med bortvänt ansikte.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Undfly liksom Lot syndens flammor, o min själ, undfly Sodom och Gomorra, undfly flammorna av alla oförnuftiga begär.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Förbarma Dig över mig, Herre, förbarma Dig över mig, när Du kommer med Dina änglar för att vedergälla var och en efter hans gärningar. Så ropar jag till Dig.

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande.

Enhetliga Treenighet, oskapade Enhet utan begynnelse, lovsjungen i Personernas Treenighet, fräls oss, som i tro nedfalla inför Din makt.

Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen

Theotokion:

Fadersn Son, som icke känner tiden, födde du o Theotokos i tiden utan man. Obeskrivliga under! Även då du gav di förblev du Jungfru.

FJÄRDE SÅNGEN

Heirmos:

Profeten hörde om Din tillkommelse, o Herre, och han förskräcktes. Ty Du ville födas av en Jungfru och bliva människa. Och han sade: jag har hört Ditt tal och jag bävar. Ära vare Din makt, o Herre. (2)

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

O min själ! Vaka i manlighet såsom i forna dagar den store patriarken på det att du må nå fram till gärning med förstånd på det att du själv må bli förstånd, som ser Gud, och på det att du genomtränger det ogenomträngliga mörkret i åskådning och bliver en stor köpman.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Tolv patriarker födde den store patriarken och på ett hemlighetsfullt sätt framställde han för dig, o själ, en steg för ditt uppstigande och han framställde i stor vishet barnen såsom grundval och såsom steg för ditt uppstigande.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Esau, den hatade, har du efterföljt, o själ, åt din förtryckare har du sålt din skönhets förstfödsrätt och från den faderliga förbönen har du avfallit. Två gånger har du fallit, o eländiga, i gärning och i tanke. Så gör nu bättring.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Esau blev kallad Edom för sin otyglade kärlek till kvinnor. Ständigt upptänd av tygellöshet och befläckad genom begärelser fick han namnet Edom, vilket betyder:

en syndaälskande själs röda glöd.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

O min själ, du har hört om den rättfärdige Job på askhögen. Hans manlighet har du icke eftersträvat, ej har du ägt en fast vilja i allt, vad du lärt känna och i vilket du frestats, men du har befunnits vara utan uthållighet.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Han som förr satt på en tron, sitter nu naken och full av sår på askhögen; en gång rik på barn och ärad har han nu plötsligt blivit barnlös och utan hem. Sitt palats har han måst byta mot askhögen och sina pärlor mot bulnader.

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande.

Jag bekänner Dig, Du enda Gudom i Treenighet, odelbar till Ditt Väsen, utan sammanblandning av Personerna, gemensamt tronande, konungsliga Enhet: jag sjunger för Dig den stora sången, trefalt sjungen i höjden.

Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen

Theotokion:

Du föder och är jungfrulig och förbliver till naturen Jungfru i bådadera. Den Födde förnyar naturens lagar; det jungfruliga skötet föder. Där Gud så vill, övervinnes naturens ordning. Ty allt vad Han vill, det gör Han ock.

FEMTE SÅNGEN

Heirmos:

O Människoälskare, jag beder Dig: upplys mig då jag bittida står upp ur natten. Led även mig i Dina bud och lär mig, o Frälsare, att göra Din vilja. (2)

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

O min själ, du har hört huru Mose rörkista i fordom tid, buren av de strömmande vattouflödena såsom lik en ark, undflydde följderna av Faraos onda list.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Om du, arma själ, har hört huru jordemödrarna i fordom tid dödade den manliga tukdens gärningar, så när dig nu såsom den store Moses med vishet.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Oarma själ, du har ej likt den store Moses nedslagit och dödat det egyptiska sinnelaget. Säg då, huru vill du då såsom botgörare bo i lidelsernas ödemark.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Iödemarken bodde den store Moses. O själ, kom och efterlikna hans liv, att du må kunna skåda Gudsuppenbarelsen i törnebusken.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Omin själ, efterlikna Mose stav, den som slog på havet och gjorde djupen fasta som en förebild till det gudomliga Korset. Genom det skall ock du kunna göra stora ting.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Aron frambar åt Gud såsom offer en ren och felfri eld. Men Hofni och Pinehas framburo liksom du, o själ, det som var främmande för Gud, ett orent leverne.

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande.

Vi ära Dig, Treenighet, Du ende Gud! Helig, helig, helig, är Du, Fader, Son och Ande, Du enkla Väsen, Du Enhet, ständigt lovprisad.

Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen

Theotokion:

Genom dig, du oförstörda, oförmälda Moder och Jungfru, antog Gud min stoftgestalt, Gud som skapade evigheterna och med Sig förenade den mänskliga naturen.

SJÄTTE SÅNGEN

Heirmos:

Jag har ropat av hela mitt hjärta till den barmhärtige Guden och Han har hört mig från det djupaste helvetet och fört mitt liv upp ur förstörelsen. (2)

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Mina synders vågor, o Frälsare, hava återvänt över mig och hastigt övertäckt mig, såsom en gång skedde i Röda Havet med egyptierna och deras ryttare.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

ett oförnuftigt val har du träffat, min själ, liksom en gång Israel. Ty framför det gudomliga mannat har du oförnuftigt föredragit frosseriet i lidelsernas lustar och begär.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Det kananeiska sinnets brunnar har du föredragit, min själ, framför källans Klippa, vishetens Kalk, Jesus, som låter gudskunskapens flöden strömma fram.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Svinköttet, grytorna och den egyptiska födan föredrog du, o själ, framför den himmelska näringen, liksom en gång i oförnuft folket gjorde i öknen.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

När Moses, Din tjänare, förebildligt slog med staven på klippan, då förebildade han, o Frälsare, Din livgivande sida, ur vilken vi alla ösa livets vatten.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Utforska, o själ, och utrön liksom Josua, Nuns son, det förlovade landet, hurudant det är. Och bosätt dig i det genom hörsamhet mot lagen.

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande.

En enkel Treenighet är Jag och odelbar, delad i Personerna och en Enhet förbliver Jag, enad i Naturen. Så säger Fadern och Sonen och den Helige Ande.

Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen

Theotokion:

Ditt sköte födde för oss Gud, danad till vår likhet. Bed till Honom, alltings Skapare, o Theotokos, att vi genom dina förböner må göras rättfärdiga.

Herre, förbarma Dig. (3)
Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande.
Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen

Kontakion – Ton. 6:

Min själ, min själ, stå upp! Varför sover du? Se änden nalkas, då skall du klaga. Så bliv då nykter, att Kristus, vår Gud, må skona dig, Han som är allestädes närvarande och uppfyller allt.

SJUNDE SÅNGEN

Heirmos:

Vi hava syndat, vi hava handlat laglöst, vi hava gjort vad orätt är inför Dig, vi hava icke tagit i akt eller gjort vad Du bjudit oss. Men övergiv oss icke alldeles, Du fädernas Gud. (2)

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

När förbundets ark fördes på vagnen och oxarna snavade, endast rörde Ussa vid den och drabbades strax av Guds vrede. Min själ, undfly hans övermod och visa rätt vördnad för det gudomliga.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Du har hört om Absalom, huru han uppreste sig mot naturen. Du har lärt känna hans onda gärningar, genom vilka han besudlade sin fader Davids bädd. Men du har efterliknat hans lidelsefulla och njutningslystna böjelser.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Din friborna värdighet har du gjort underordnad din kropp. En annan Ahitofel, en fiende, har du funnit, o själ, och du har följt hans råd. Men Kristus har Själv gjort dem om intet, på det att du skall bliva till fullo frälst.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Den underbare Salomo, full av vishetens nåd, gjorde en gång vad ont var inför Gud och avföll från Honom. O själ, du har efterliknat honom genom ditt förbannade liv.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Ove! Förförd genom vällusten smutsades han av sina begärelser. Vishetens vän blev onda kvinnors vän, främmande för Gud. Honom har du efterföljt, o själ, i tanke och i skamfull njutning.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Rehabeam har du sökt bliva lik, o själ, honom som föraktade faderns råd, så ock Jerobeam, avfällingen från fordom. Men fly deras likhet och ropa till Gud: Jag har syndat! Var mig nådig!

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande.

Såsom en enhetlig Treenighet, odelbar och av ett och samma väsen och av en enda natur, såsom Ljuset och Ljusen, såsom helig Trefald och helig Enhet lovsjunges Gud, Treenigheten. O själ, lovsjung och prisa allas Gud.

Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen

Theotokion:

Vi lovsjunga dig, vi välsigna dig, vi nedfalla inför dig, Guds Moder, du som födde den Ene av den odelbara Treenigheten, Kristus vår Gud, du som själv upplät det himmelska för oss jordens barn.

ÅTTONDE SÅNGEN

Heirmos:

Honom, som de himmelska härskarorna prisa och för Vilken kerubim och serafim bäva; lovsjungen, välsignen och upphöjen Honom i evighet allt vad anda har och allt skapat. (2)

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Osjäl, du har strävat att bliva lik Ussia och så har hans spetälska drabbat dig dubbelt. Otillbörliga ting tänker du och laglösa gärningar gör du. Lämna det du har och ila till boten.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Omin själ, du har hört huru nineviterna gjorde bot i säck och aska. Du har icke efterliknat dem. Nej, du framträder sämre än alla de som hava fallit i synd både före och efter Lagen.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Osjäl, du har hört om Jeremia, huru han i den dyfyllda brunnen begrät staden Sion och längtade efter tårar. Eftersträva hans tårfyllda liv och bliv så frälst.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Jona flydde till Tarsis, då han förutsåg nineviternas omvändelse, ty såsom profet förstod han Guds barmhärtighet. Därför fylldes han med iver för den händelse, att profetian ej skulle uppfyllas.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Osjäl, du har hört huru Daniel i gropen tillstoppade vilddjurens gap. Du har lärt känna huru ynglingarna i Asarias följe med sin tro utsläckte den brinnande ugnens eld.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Ur det Gamla Förbundet framställde jag allt till en förebild för dig, o själ. Så efterfölj då de rättfärdigas gudfruktiga gärningar. Men undfly de ogudaktigas synder.

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande.

Evige Fader, lika evige Son, gode Tröstare, rättfärdige Ande, Guda-Ordets Frambringare, den evige Faderns Ord, levande och skapande Ande; Treenighet och Enhet, förbarma Dig över mig.

Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen

Theotokion:

OAllrarenaste! Emmanuels kött blev i ditt moderliv vävt, såsom dränkt i purpur. Därför vörda vi dig i sanning, o Theotokos!

NIONDE SÅNGEN

Heirmos:

Oförklarlig är födelsen av ett obefruktat havandeskap! Oförgänglig är den oförmälda Moderns frukt. Ty Guds födelse förnyar naturen. I alla släkten lovsjunga vi dig därför rättroget såsom Guds Brud och Moder. (2)

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Kristus frestades, djävulen frestade Honom, visande på stenarna, att de måtte bliva bröd. På ett berg förde han upp Honom för att i ett ögonblick visa Honom all jordens länder. O själ! Frukta gyckelspelet! Var nykter och bed till Gud i varje stund.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Duvan, som älskade öknen, den ropandes röst, Kristi ljus, talade och förkunnade ångern. Herodes har syndat med Herodia. Min själ! Se till att du ej snärjes i laglöshetens nät! Men älska ångern.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Iöknen bodde nådens Förelöpare. Och allt Judeén och Samarien hörde honom och drog ut och bekände sina synder och lät med iver döpa sig. O själ! Du har ej efterliknat dem.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Äktenskapet är ärbart och bädden obesmittad. Ty båda har Kristus helgat, då Han i köttet firade högtid vid bröllopet i Kaana och gjorde vatten till vin. Så gjorde Han det första undret på det att även du, o själ, må bliva förvandlad.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Kristus gav styrka åt den lame, så att han bar bort sin säng. Den unge döde, ankans son, uppreste Han, så ock hövitsmannens tjänare. Uppenbarande Sig för den samaritiska kvinnan tecknade Han för dig, o själ, tillbedjan i anden.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Herren botade kvinnan med blodgång genom beröringen av hörntofsen. Spetälska gjorde Han rena; åt blinda gav Han ljus och de lama upprättade Han. Döva och stumma och de till jorden böjda gav Han läkedom genom ordet, för att du må frälsas, eländiga själ.

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande.

Fadern ära vi, Sonen upphöja vi, den gudomliga Anden tillbedja vi i sanning, den odelbara Treenigheten, Enheten till Sitt väsen, Ljuset och Ljusen, Livet och livets fullhet, som giver liv och ljus åt alla världens ändar.

Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen

Theotokion:

Oallrarenaste Theotokos, bevara din stad. Ty i trohet havande sin makt i dig befästes den också i dig. Och segrande i dig, övervinner den all prövning, den fångslar fienderna och tvingar dem till lydnad.

Vördige fader Andreas, bed till Gud för oss.

Andreas, du vördade och trefalt välsignade fader, Kretas herde, upphör ej att bedja för dem som prisa dig, att vi må frias från vrede, sorg, fördärv och omätlig synd, vi som ära ditt minne.

Heirmos:

O förklarlig är födelsen av ett obefruktat havandeskap! Oförgänglig är den oförmälda Moderns frukt. Ty Guds födelse förnyar naturen. I alla släkten lovsjunga vi dig därför rättroget såsom Guds Brud och Moder.



ONSDAG

FÖRSTA SÅNGEN

Heirmos – Ton 6:

Hjälparen och Beskyddaren blev mig till frälsning. Han är min Gud, jag vill ära Honom; min faders Gud, och jag vill upphöja Honom. Ty högt är Han upphöjd. (2)

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

OKriste, ända från min ungdom har jag överträtt Dina bud. Hela mitt liv har jag framlevt lidelsefull, oaktsam och trög i tro. Därför ropar jag till Dig, o Frälsare: fräls mig dock före slutet.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Framför Dina portar ligger jag nedslagen, o Frälsare. Störta mig liderlige dock icke ens i ålderns dag ned i helvetet, men giv mig, Du Människoälskande, före slutet syndernas förlåtelse.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Min rikedom har jag, o Frälsare, förslösat i lastbarhet. Tom är jag på fromhetens frukter. Hungrande ropar jag: barmhärtighetens Fader, kom till mig och var mig barmhärtig.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Jag är den som genom mina egna tankar föll i rövarehänder. Genom dem är jag nu helt täckt av sår och full av blånader. Men kom Du själv till mig, o Kriste Frälsare, och hela mig.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Först såg mig prästen men han gick förbi mig. Leviten, som såg mig i elände, föraktade mig nakne. Men Jesu, Du som strålade fram ur Maria, kom Du till mig och giv mig barmhärtighet.

Vördiga moder Maria, bed till Gud för oss.

Giv mig du från ovan den gudomliga Försynens ljusomstrålade nåd att undfly lidelsernas mörker och att ivrigt besjunga ditt livs underbara dygder, o Maria.

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande.

Över allt upphöjda Treenighet, tillbedd i Enheten! Borttag syndens tunga ok från mig och giv mig ödmjukhetens tårar, Du Barmhärtige.

Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen

Theotokion:

OTheotokos, deras hopp och beskydd, som lovsjunga dig! Borttag syndens tunga ok från mig och mottag mig i min ånger, du rena Härskarinna.

ANDRA SÅNGEN

Heirmos:

Lyssna, Du himmel, ty jag vill tala och lovsjunga Kristus, som i köttet kom av Jungfrun. (2)

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Jag har fallit likt David, i otukt har jag sölat mig. Men två även mig med mina tårar, o Frälsare.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Ej tårar har jag, ej ånger, ej ödmjukhet. Frälsare, förläna mig allt detta, Du som är Gud.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Jag har förlorat min först skapade skönhet och min härlighet. Nu ligger jag naken och blyges svårt.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Slut ej Din dörr för mig på den dagen, o Herre, Herre, men upplåt den för mig, när jag ångrar mig inför Dig.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Lyssna till min själs rop och mottag mina ögons tårar, o Frälsare, och fräls mig.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

OMänniskoälskande, Du som vill att alla skola frälsas, kalla mig Du och mottag mig, när jag ångrar mig inför Dig, Du Gode.

Allraheligaste Theotokos, fräls oss.

Theotokion:

Allraheligaste Theotokos och Jungfru, du allena mångbesjungna, bed ivrigt att våra själar må bliva frälsta.

Heirmos:

Skåden, skåden, ty Jag är Gud. Jag lät manna regna ned och lät i forna dagar vatten bryta fram ur öknens klippa för Mitt folk. Med Min högra hand allena gjorde Jag detta och med Min kraft.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Skåden, skåden, ty Jag är Gud. Lyssna, min själ, till den Herre, som ropar till dig. Undfly din gamla synd och frukta Honom, din Åklagare, Domare och Gud.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Vem liknar du, o syndbelastade själ, utom den förste Kain och Lemak. Med illgärningar har du stenat din kropp och dödat sinnet genom oförnuftiga böjelser.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Betraktande alla dem, som levat före lagen, o min själ, har du icke efterliknat Seth, ej varit lik Enos, ej Hanok i hans gudslydnad, ej Noa. Men du har varit främmande för ett rättfärdigt liv.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Du ensam har öppnat Guds vredes avgrund, o min själ, och du har dränkt både kött och gärning och liv, såsom en gång jorden dränktes, och du har förblivit utanför frälsningens ark.

Vördiga moder Maria, bed till Gud för oss.

Med all iver och kärlek flydde du till Kristus, du övergav syndens gamla väg och i den ogenomträngliga öknen livnärde du dig och uppfyllde i renhet Hans gudomliga bud.

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande.

Eviga, ursprungslösa Treenighet, odelbara Enhet, mottag mig i min ånger, fräls mig som syndat. Jag är Ditt verk, förakta mig icke, men giv mig nåd och rädda mig från fördörelsens eld.

Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen

Theotokion:

Allrarenaste Härskarinna, Theotokos, deras hopp som fly till dig, du hamn för de stormdrivna, försona även mig med den Barmhärtige, din Skapare och Son genom dina förböner.

TREDJE SÅNGEN

Heirmos:

Befäst, Herre, mitt vacklande hjärta på Dina budords klippa, ty Du ensam är helig och Herre. (2)

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Sems välsignelse ärvde du icke, o själ. Ej ägde du vidsträckt egendom likt Jafet i förlåtelsens land.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Gå ut ur Harans land, ut ur synden, o min själ. Gå till det land som flödar över av alltid levande oförgänglighet, det land som Abraham ärvde.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Du har hört, min själ, huru Abraham fordom lämnade sina fäders land och fick ett nytt land. Följ ock du hans val.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Vid Mamres ek mottog patriarken änglar såsom gäster. På ålderns dagar undfick han den utlovade lönen.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Betänk, o fördömda själ, huru Isak på ett hemlighetsfullt sätt offrades åt Herren såsom ett nytt heloffer. Följ ock du hans val.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Var vaksam, o min själ! Du har hört huru Ismael fördrevs såsom en tjänstekvinnas son. Se till att icke också du får lida detsamma genom dina lustar.

Vördiga moder Maria, bed till Gud för oss.

Jag är omgiven av syndens stormar och oro. Men, moder, rädda mig nu och för mig in i den gudomliga ångerns hamn.

Vördiga moder Maria, bed till Gud för oss.

Ovördade moder, frambär nu genom dina förböner tjänarens bön till den milda Theotokos och öppna för mig de gudomliga portarna.

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande.

Enhetliga Treenighet, oskapade Enhet utan begynnelse, lovsjungen i Personernas Treenighet, fräls oss, som i tro nedfalla inför Din makt.

Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen

Theotokion:

Faderns Son, som icke känner tiden, födde du o Theotokos i tiden utan man. Obeskrivliga under! Även då du gav di förblev du jungfru.

FJÄRDE SÅNGEN

Heirmos:

Profeten hörde om Din tillkommelse, o Herre, och han förskräcktes. Ty Du ville födas av en Jungfru och bliva människa. Och han sade: jag har hört Ditt tal och jag bävar. Ära vare Din makt, o Herre. (2)

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Min kropp är vanhelgad, min själ är besudlad, jag är helt täckt av sår! Men, o Kriste, hela dem båda såsom läkare, två dem, rena dem och gör mig, min Frälsare, vitare än snö.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Din Kropp och Ditt Blod utgav Du för alla på Korset, o Ord! Din Kropp för att förnya mig; Ditt Blod för att två mig ren, och Din Ande uppgav Du för att föra mig till Fadern, o Kriste.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Obarmhärtige, Du har skaffat frälsning på jorden för att frälsa oss! Frivilligt naglades Du på träet! Det tillstängda Eden har öppnats! Det som är i himmelen och det som är under jorden, skapelsen och alla folk äro frälsta och lovsjunga Dig.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Min dopfunt blive Blodet från Din sida och en dryck vattnet, som vällde fram därur. Må jag renad genom dem båda, o Ord, hava Dina livsströmmande ord som min smörjelse och min dryck.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Som en kalk har Din Kyrka förvärvat Din livsströmmande sida, min Frälsare, och Sur den strömmar tillsammans till oss förlåtelsens och kunskapens strömmar, en

bild av det gamla och det nya Förbundet, förenade till ett.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Jag är utestängd från bröllopssalen, utestängd från bröllopet och måltiden. Utan olja har lampan slocknat. Bröllopssalen har blivit stängd medan jag sov. Måltiden är förtärd. Och bunden till händer och fötter är jag utkastad i mörkret.

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande.

Jag bekänner Dig, Du enda Gudom i Treenighet, odelbar till Ditt Väsen, utan sammanblandning av Personerna, gemensamt tronande, konungsliga Enhet: jag sjunger för Dig den stora sången, trefalt sjungen i höjden.

Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen

Theotokion:

Du föder och är jungfrulig och förbliver till naturen Jungfru i bådadera. Den Födde förnyar naturens lagar; det jungfruliga skötet föder. Där Gud så vill, övervinnes naturens ordning. Ty allt vad Han vill, det gör Han ock.

FEMTE SÅNGEN

Heirmos:

O Människoälskare, jag beder Dig: upplys mig då jag bittida står upp ur natten. Led även mig i Dina bud och lär mig, o Frälsare, att göra Din vilja. (2)

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Hård till mitt sinne såsom den grymme Farao blev jag, o Härskare, hård till själ och kropp som Jannes och Jambres och mitt förnuft sänktes i djupet. Så hjälp mig Du!

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Jag arme är till förnuft smutsad med ler. Två mig, Härskare, i mina tårars bad och gör, jag beder Dig, min kropps klädnad vit såsom snö.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

När jag rannsakar mina gärningar, o Frälsare, ser jag att jag har överträffat varje människa i synder. Ty med mina sinnens kunskap har jag syndat och ej av okunnighet.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Skona, skona Herre, den Du skapat. Jag har syndat, o tillgiv mig. Ty Du allena är ren till väsendet och utom Dig är ingen utan fläck.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

För min skull antog Du, som dock är Gud, min skepnad. Du gjorde under, helande de spetälska och stärkande de lama. O Frälsare, Du stannade flödet hos kvinnan med blodgång, när hon berörde Din mantel.

Vördiga moder Maria, bed till Gud för oss.

Överskridande Jordans strömmar har du, vördade moder, funnit en ro utan smärta, undflyende köttets lustar. Rädda också oss undan dem genom dina förböner.

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande.

Vi ära Dig, Treenighet, Du ende Gud! Helig, helig, helig, är Du, Fader, Son och Ande, Du enkla Väsen, Du Enhet, ständigt lovprisad.

Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen

Theotokion:

Genom dig, du oförstörda, oförmälda Moder och Jungfru, antog Gud min stoftgestalt, Gud som skapade evigheterna och med Sig förenade den mänskliga naturen.

SJÄTTE SÅNGEN

Heirmos:

Jag har ropat av hela mitt hjärta till den barmhärtige Guden och Han har hört mig från det djupaste helvetet och fört mitt liv upp ur förstörelsen. (2)

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Stå upp, bekämpa liksom Josua Amalek, kroppens begärelser och gibeoniterna, de bedrägliga tankarna, alltid segerrik.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Genomkorsa tidens strömmande väsen liksom en gång förbundets ark och tag i besittning det utlovade landet, o själ. Ty Gud befaller det.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Såsom Du, o Frälsare, frälste Petrus som ropade: "Skynda att frälsa mig", så befria mig från vilddjuret, utsträckande Din hand och för mig upp ur syndens djup.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Såsom en stilla hamn känner jag Dig, Härskare, Härskare Kriste! Så skynda då att lösa mig från syndens och förtvivlans stora djup.

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande.

En enkel Treenighet är Jag och odelbar, delad i Personerna och en Enhet förbliver jag, enad i Naturen. Så säger Fadern och Sonen och den Helige Ande.

Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen

Theotokion:

Ditt sköte födde för oss Gud, danad till vår likhet. Bed till Honom, alltings Skapare, o Theotokos, att vi genom dina förböner må göras rättfärdiga.

Herre, förbarma Dig. (3)

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande.

Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen

Kontakion – Ton 6:

Min själ, min själ, stå upp! Varför sover du? Se änden nalkas, då skall du klaga. Så bliv då nykter, att Kristus, vår Gud, må skona dig, Han som är allestädes närvarande och uppfyller allt.

SJUNDE SÅNGEN

Heirmos:

Vi hava syndat, vi hava handlat laglöst, vi hava gjort vad orätt är inför Dig, vi hava icke tagit i akt eller gjort vad Du bjudit oss. Men övergiv oss icke alldeles, Du fädernas Gud. (2)

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Osjäl, av din egen vilja har du samlat på dig Manasses skuld. Dina begär har du uppställt som avgudabeläten och förökat domens tyngd. Så efterlikna ivrigt hans bot och sträva efter ödmjukhet.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Ahab har du sökt bliva lik i orenhet, min själ. Ve mig! Du har blivit en boning för köttslig orenhet och ett käril för skamliga begär. Så sucka då från ditt innersta och uppenbara för Gud dina synder.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Himmelen stängdes för dig, o själ, och hungern efter Gud grep dig, när du som en gång Ahab icke lyssnade till tisbiten Elias ord. Så likna då änkan i Sarepta och giv näring åt profetens själ.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Två gånger förbrände Elia i forna dagar femtio av Jesebels tjänare, när han förgjorde de skamliga profeterna som en anklagelse mot Ahab. Undfly att efterlikna dessa, o själ, och bliv allt starkare.

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande.

Såsom en enhetlig Treenighet, odelbar och av ett och samma väsen och av en enda natur, såsom Ljuset och Ljusen, såsom helig Trefald och helig Enhet lovsjunges Gud, Treenigheten. O själ, lovsjung och prisa allas Gud.

Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen

Theotokion:

Vi lovsjunga dig, vi välsigna dig, vi nedfalla inför dig, Guds Moder, du som födde den Ene av den odelbara Treenigheten, Kristus vår Gud, du som själv upplät det himmelska för oss jordens barn.

ÅTTONDE SÅNGEN

Heirmos:

Honom, som de himmelska härskarorna prisa och för Vilken kerubim och serafim bäva; lovsjungen, välsignen och upphöjen Honom i evighet allt vad anda har och allt skapat. (2)

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Rättfärdige Domare, Frälsare! Förbarma Dig och fräls mig från elden och straffet, som jag efter all rätt måste uthärda i domen. Förlåt mig dessförinnan för mina goda gärningars och min ångers skull.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Likt ogärningsmannen ropar jag till Dig: "Tänk på mig!" Bittert gråter jag liksom Petrus. "Tillgiv mig, Frälsare!", ropar jag likt publikanen. Jag gråter liksom synderskan och klagar, såsom när Du en gång mottog den kananeiska kvinnan.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Frälsare, Du ende Läkare, hela min arma själs förruttnelse! Förbind mig och gjut olja och vin på mina sår, botens gärningar och förkrosselse med tårar.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Även jag, som har efterliknat den kananeiska kvinnan, ropar till Dig: "Förbarma Dig över mig, o Davids Son". Jag berör Din mantelfäll liksom kvinnan med blodgång. Jag gråter, liksom Marta och Maria gråto över Lazarus.

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande.

Evige Fader, lika evige Son, gode Tröstare, rättfärdige Ande, Guda-Ordets Frambringare, den evige Faderns Ord, levande och skapande Ande; Treenighet och

Enhet, förbarma Dig över oss!

Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen

Theotokion:

OAllrarenaste! Emmanuel's kött blev i ditt moderliv vävt, såsom dränkt i purpur. Därför vörda vi dig i sanning, o Theotokos!

NIONDE SÅNGEN

Heirmos:

Oförklarlig är födelsen av ett obefruktat havandeskap! Oförgänglig är den oförmälda Moderns frukt. Ty Guds födelse förnyar naturen. I alla släkten lovsjunga vi dig därför rättroget såsom Guds Brud och Moder. (2)

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Helande krankheter förkunnade Kristus, Ordet, glädjens budskap för de fattiga. Han helade de sargade. Med publiken åt Han och med syndare talade Han. Jairis dotters själ, den som redan lämnat henne, återförde Han med beröringen av Sin hand.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Publikanen frälstes och synderskan kom till besinning. Men den högmodige fariséen blev fördömd. Den förre sade: "Misskunda Dig", och den andre sade: "Förbarma Dig över mig". Men den tredje förhärdade sig, sägande: "Gud, jag tackar Dig", och de dårskapens ord som följde därefter.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Sackeus var publiken och fick dock frälsning, men fariséen Simon kom på fall. Synderskan fick förlåtelsens löseord av Honom som har makt att förlåta synder. O själ! Sök Hans nåd åt dig själv.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Min eländiga själ! Du har ej efterliknat synderskan, ty hon tog ett alabasterkärl med myrra och smorde med tårar Herrens fötter. Torkande dem med sitt hår,

utplånade hon de forna syndernas anklagelseskraft.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Min själ! Du har lärt känna huru de städer som Kristus skänkte Evangeliet blevo förbannade! Frukta exemplet och bli ej lik dem. Ty Herren har liknat dem vid Sodom och dömt dem till dödsriket.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Min själ! Visa dig i förtvivlan ej sämre än den kananeiska kvinnan, hon som i tro hörde huru hennes dotter helades genom Guds Ord. Ropa såsom hon till Kristus ur djupet av ditt hjärta: "Davids Son! Fräls även mig!"

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande.

Fadern ära vi, Sonen upphöja vi, den gudomliga Anden tillbedja vi i sanning, den odelbara Treenigheten, Enheten till Sitt väsen, Ljuset och Ljusen, Livet och livets fullhet, som giver liv och ljus åt alla världens ändar.

Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen

Theotokion:

O allrareaste Theotokos, bevara din stad. Ty i trohet havande sin makt i dig befästes den också i dig. Och segrande i dig, övervinner den all prövning, den fångslar fienderna och tvingar dem till lydnad.

Vördige fader Andreas, bed till Gud för oss.

Andreas, du vördade och trefalt välsignade fader, Kretas herde, upphör ej att bedja för dem som prisa dig, att vi må frias från vrede, sorg, fördärv och omätlig synd, vi som ära ditt minne.

Heirmos:

Oförklarlig är födelsen av ett obefruktat havandeskap! Oförgänglig är den oförmälda Moderns frukt. Ty Guds födelse förnyar naturen. I alla släkten lovsjunga vi dig därför rättroget såsom Guds Brud och Moder.



TORSDAG

FÖRSTA SÅNGEN

Heirmos – Ton 6:

Hjälparen och Beskyddaren blev mig till frälsning. Han är min Gud, jag vill ära Honom; min faders Gud, och jag vill upphöja Honom. Ty högt är Han upphöjd. (2)

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

OGuds Lamm, som borttager världens synder, borttag syndens tunga ok från mig och giv mig ödmjukhetens tårar, Du Barmhärtige.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

För Dig faller jag ned, o Jesu. Jag har syndat mot Dig, rena mig. Borttag syndens tunga ok från mig och giv mig ödmjukhetens tårar, Du Barmhärtige.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Gå icke till doms med mig, som bär mina gärningars börda, som söker försvar och som söker bättra min strävan. O Allsmäktige, bortse från mina missgärningar i Din barmhärthighet och fräls mig.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Nu är botens tid! Jag kommer till Dig, min Skapare; borttag syndens tunga ok från mig och giv mig ödmjukhetens tårar, Du Barmhärtige.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Min rikedom har jag, o Frälsare, förslösat i lastbarhet. Tom är jag på fromhetens frukter. Hungrande ropar jag: Barmhärthighetens Fader, kom till mig och var mig barmhärtig.

Vördiga moder Maria, bed till Gud för oss.

Nedfallande för Kristi gudomliga lag kom du till Honom. Du lämnade lidelsernas tygellösa strävanden och fromt gjorde du alla goda gärningar, såsom voro de en

enda.

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande.

Över allt upphöjda Treenighet, tillbedd i Enheten! Borttag syndens tunga ok från mig och giv mig ödmjukhetens tårar, Du Barmhärtige.

Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen

Theotokion:

OTheotokos, deras hopp och beskydd, som lovsjunga dig! Borttag syndens tunga ok från mig och mottag mig i min ånger, du rena Härskarinna.

ANDRA SÅNGEN

Heirmos:

Skåden, skåden, ty Jag är Gud. Jag lät manna regna ned och lät i forna dagar vatten bryta fram ur öknens klippa för Mitt folk. Med Min högra hand allena gjorde Jag detta och med Min kraft. (2)

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Jag har dräpt en man för vart sår jag fått och en yngling för var blånad, utropade Lemek gråtande. Varför darrar du icke, o min själ, du som besmutsat köttet och fläckt sinnet.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Ett torn överlade du att bygga, o min själ, och ett fäste ville du uppföra för dina lustar, om icke Skaparen hade hindrat dina råd och slagit dina anslag till jorden.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Hur har jag icke efterliknat Lemek, den förste dråparen; min själ för en man, mitt sinne för en yngling. Likt dråparen Kain har jag dödat min kropp för min broder, genom mina lidelsefulla begärelser.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Herren lät en gång Herrens eld regna ned över den rasande laglösheten och förbrände Sodoms innebyggare. Men du, o själ, tände helvetets eld och i den skall du förtäras.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Jag är sårad och slagen. Sen fiendens skott, som hava sårat min själ och min kropp, sen de variga såren och skadorna, som skria om mina egensinniga begärelser.

Vördiga moder Maria, bed till Gud för oss.

Du utsträckte dina händer till den nådefulle Guden, o Maria, sänkt i det ondas avgrund. Och liksom mot Petrus utsträckte Han i människokärlek Sin gudomliga hand, i allt sökande din omvändelse.

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande.

Eviga, ursprungslösa Treenighet, odelbara Enhet, mottag mig i min ånger, fräls mig som syndat. Jag är Ditt verk, förakta mig icke, men giv mig nåd och rädda mig från fördörelsens eld.

Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen

Theotokion:

Allrarenaste Härskarinna, Theotokos, deras hopp som fly till dig, du hamn för de stormdrivna, försona även mig med den Barmhärtige, din Skapare och Son genom dina förböner.

TREDJE SÅNGEN

Heirmos:

Befäst, Herre, mitt vacklande hjärta på Dina budords klippa, ty Du ensam är helig och Herre. (2)

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Forntidens Hagar, egyptiskan, är du lik, o själ, fångslad av din egen vilja och födan-
de en ny Ismael, ditt övermod.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Min själ, du har lärt känna Jakobs stege, som nådde från jorden till himmelen. Varför har du icke kunnat stiga uppåt i gudsfruktan?

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Tag till din förebild honom som var Guds präst och konung, honom som står ensam, honom som var Kristi förebild i livet bland människor.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Omvänd dig och klaga, o fördömda själ, innan livets fröjd tar en ände, innan Herren stänger arkens dörrar.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Bliv ej en saltstod, o min själ! Vänd dig ej om! Må Sodoms bild skrämma dig och sök din räddning i Soar.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

OHärskare, förkasta icke deras böner som lovprisa Dig. Men hav förbarmande, o Människoälskande, och giv förlåtelse åt alla som i tro bönfalla Dig.

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande.

Enhetliga Treenighet, oskapade Enhet utan begynnelse, lovsjungen i Personernas Treenighet, fräls oss, som i tro nedfalla inför Din makt.

Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen

Theotokion:

Faderns Son, som icke känner tiden, födde du o Theotokos i tiden utan man. Obeskrivliga under! Även då du gav di förblev du Jungfru.

FJÄRDE SÅNGEN

Heirmos:

Profeten hörde om Din tillkommelse, o Herre, och han förskräcktes. Ty Du ville födas av en Jungfru och bliva människa. Och han sade: jag har hört Ditt tal och jag bävar. Ära vare Din makt, o Herre. (2)

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Mitt livs tid är kort och full av krankheter och ondska. Men mottag mig i min ånger, för mig till förstånd, att jag ej må bli fiendens byte och föda. O Frälsare, giv mig Din nåd!

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

En rik och rättfärdig man, klädd i kunglig värdighet, krona och purpur, överflödande i rikedom och hjordar; plötsligt gjordes han fattig och berövades kunglig ära och rikedom.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Om han som var rättfärdig och ostrafflig mer än alla icke kunde undfly frestarens snaror och nät, vad skall då du, fördärvade själ, fången i syndakärlek göra, om något av det okända skulle falla över dig?

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Stortalig är jag nu, hårt är ock mitt hjärta, helt onyttig är jag. Döm mig icke med fariséen. Nej, giv mig publikanens ödmjukhet, Du ende nådige och rätte Domare, och giv mig del med honom.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Jag har syndat, skändande min kropps kär!; jag vet det, o Barmhärtige. Men mottag mig i min ånger, för mig till förstånd, att jag ej må bli fiendens byte och föda. O Frälsare, giv mig Din nåd!

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Jag har gjort mig till min egen gudabild, skadande min själ i laster, o Barmhärtige. Men mottag mig i min ånger, för mig till förstånd, att jag ej må bli fiendens byte och föda. O Frälsare, giv mig Din nåd!

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Jag har ej lyssnat till Din röst, jag lydde ej Din Skrift, o Du Laggivare. Men mottag mig i min ånger, för mig till förstånd, att jag ej må bli fiendens byte och föda. O Frälsare, giv mig Din nåd!

Vördiga moder Maria, bed till Gud för oss.

Genom stora laster fördes du till avgrunden och hölls dock icke kvar däri. Ty sedan du kommit på bättre tankar, uppsteg du på ett underbart sätt till den yppersta dygden, och änglaskaran häpnar, o Maria.

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande.

Jag bekänner Dig, Du enda Gudom i Treenighet, odelbar till Ditt Väsen, utan sammanblandning av Personerna, gemensamt tronande, konungsliga Enhet: jag sjunger för Dig den stora sången, trefalt sjungen i höjden.

Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen

Theotokion:

Du föder och är jungfrulig och förbliver till naturen Jungfru i bådadera. Den Födde förnyar naturens lagar; det jungfruliga skötet föder. Där Gud så vill, övervinnes naturens ordning. Ty allt vad Han vill, det gör Han ock.

FEMTE SÅNGEN

Heirmos:

O Människoälskare, jag beder Dig: upplys mig då jag bittida står upp ur natten. Led även mig i Dina bud och lär mig, o Frälsare, att göra Din vilja. (2)

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

O själ, efterlikna den till jorden hopkrumpna. Kom, fall ned för Jesu fötter, att Han må upprätta dig, så att du kan vandra i Herrens spår.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Då Du, Härskare, är en djup källa, så låt för mig vatten flöda fram ur Dina rena ådror, så att jag likt samaritiskan må dricka och aldrig någonsin törsta. Ty Du låter livets strömmar flöda fram.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Till ett Siloam blive för mig mina tårar, o Herre Härskare, så att ock jag må två mitt hjärtas ögon och i anden se Dig, Du eviga Ljus.

Vördiga moder Maria, bed till Gud för oss.

Med oförliknelig kärlek, längtande efter att ära det livgivande träet, fick du, högt välsignade, i enlighet med din längtan. Så förläna också mig att nå fram till den himmelska härligheten.

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande.

Vi ära Dig, Treenighet, Du ende Gud! Helig, helig, helig, är Du, Fader, Son och Ande, Du enkla Väsen, Du Enhet, ständigt lovprisad.

Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen

Theotokion:

Genom dig, du oförstörda, oförmälda Moder och Jungfru, antog Gud min stoftgestalt, Gud som skapade evigheterna och med Sig förenade den mänskliga naturen.

SJÄTTE SÅNGEN

Heirmos:

Jag har ropat av hela mitt hjärta till den barmhärtige Guden och Han har hört mig från det djupaste helvetet och fört mitt liv upp ur förstörelsen. (2)

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Jag är, o Frälsare, det kungliga mynt, som Du förlorade i fordom tid. Men tänd, o Ord, Ditt ljus, Förelöparen, och uppsök och återfinn Din avbild.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Stå upp, bekämpa liksom Josua Amalek, kroppens begärelser och gibeoniterna, de bedrägliga tankarna, alltid segerrik.

Vördiga moder Maria, bed till Gud för oss.

För att utsläcka lidelsernas låga, utgöt du, o Maria, ständigt tårarnas strömmar ur en brinnande själ. Förläna också mig, din tjänare, deras nåd.

Vördiga moder Maria, bed till Gud för oss.

Himmelsk frihet från lidelserna förvärvade du, moder, på jorden genom ett upphöjt liv. Bed därför, att de som lovsjunga dig må befrias från lidelserna.

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande.

En enkel Treenighet är Jag och odelbar, delad i Personerna och en Enhet förbliver Jag, enad i Naturen. Så säger Fadern och Sonen och den Helige Ande.

Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen

Theotokion:

Ditt sköte födde för oss Gud, danad till vår likhet. Bed till Honom, alltings Skapare, o Theotokos, att vi genom dina förböner må göras rättfärdiga.

Herre, förbarma Dig. (3)

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande.

Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen

Kontakion – Ton. 6:

Min själ, min själ, stå upp! Varför sover du? Se änden nalkas, då skall du klaga. Så bliv då nykter, att Kristus, vår Gud, må skona dig, Han som är allestädes närvarande och uppfyller allt.

SJUNDE SÅNGEN

Heirmos:

Vi hava syndat, vi hava handlat laglöst, vi hava gjort vad orätt är inför Dig, vi hava icke tagit i akt eller gjort vad Du bjudit oss. Men övergiv oss icke alldeles, Du fädernas Gud. (2)

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Försvunna äro mina dagar såsom en vaknandes dröm. Därför utgjuter jag likt Hiskia mina tårar på mitt läger, så att mitt livs dagar må förmeras. Men vilken Jesaja skall komma till dig, o själ, utom allas Gud.

Förbarma dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Jag nedfaller inför Dig och frambär Dig mitt tal likasom tårar. Jag har syndat mer än synderskan. Jag har handlat mot Dina bud såsom ingen annan på jorden. Men hav misskund, o Härskare, med Din skapelse och kalla mig åter.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Jag har begravt Din avbild och helt brutit mot Ditt bud. Helt har jag förmörkat skönheten, o Frälsare, och genom begärelser utsläckt ljuset. Men giv mig av nåd glädjen åter, såsom David sjunger.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Omvänd dig! Gör bot! Uppenbara vad förborgat är! Säg till den allvetande Gud: "Du känner mitt fördolda, Du ende Frälsare. Var mig nådig efter Din godhet, såsom David sjunger."

Vördiga moder Maria, bed till Gud för oss.

Ropande till Guds allrarenaste Moder, bortkastade du en gång de hårt tryckande begärens raseri. Ovännen, bedragaren, bringade du på skam. Så giv mig, din tjänare, hjälp i bedrövelsen.

Vördiga moder Maria, bed till Gud för oss.

O du saliga, bed nu till Kristus, Honom som du älskade, Honom som du sökte, Honom för Vilken du tröttade kroppen för tjänarna, att Han må vara nådig mot oss alla och giva frid och bestånd åt alla, som giva Honom ära.

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande.

Såsom en enhetlig Treenighet, odelbar och av ett och samma väsen och av en enda natur, såsom Ljuset och Ljusen, såsom helig Trefald och helig Enhet lovsjunges Gud, Treenigheten. O själ, lovsjung och prisa allas Gud.

Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen

Theotokion:

Vi lovsjunga dig, vi välsigna dig, vi nedfalla inför dig, Guds Moder, du som födde den Ene av den odelbara Treenigheten, Kristus vår Gud, du som själv upplät det himmelska för oss jordens barn.

ÅTTONDE SÅNGEN

Heirmos:

Honom, som de himmelska härskarorna prisa och för Vilken kerubim och serafim bäva; lovsjungen, välsignen och upphöjen Honom i evighet allt vad anda har och allt skapat. (2)

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

O Frälsare, mina tårars alabasterskål utgjuter jag likt myrra över Ditt huvud. Sökande nåd ropar jag till Dig likt synderskan. Jag frambär böner och beder att få mottaga förlåtelse.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Såsom jag har ingen syndat mot Dig. Mottag mig dock, o barmhärtige Frälsare, mig som ångrar mig med fruktan och som ropar med längtan: "Mot Dig allena har jag syndat och gjort vad ont är! Förbarma Dig över mig".

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Skona, Frälsare, Din skapelse och sök såsom en herde det förlorade fåret. Rädda den vilsegångne från ulven. Gör mig till ett lamm i Din fårahjord.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

När Du, o Domare, sätter Dig ned såsom barmhärtig och uppenbarar Din fruktan värda härlighet, Kriste; o vilken fruktan bliver ej då! Ty ugnen brinner och alla frukta Din obevekliga dom.

Vördiga moder Maria, bed till Gud för oss.

Det aldrig nedergående Ljusets Moder upplyste och befriade dig från begärelsernas mörker. Då du nu har fått Andens nåd, upplys, o Maria, dem som troget prisa dig.

Vördiga moder Maria, bed till Gud för oss.

Isanning seende ett nytt under i dig, o moder, fylldes den helige Zosimas med förundran. Ty han såg en ängel i köttet och helt uppfylld av förundran lovsjunger han Kristus i evighet.

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande.

Evige Fader, lika evige Son, gode Tröstare, rättfärdige Ande, Guda-Ordets Frambringare, den evige Faderns Ord, levande och skapande Ande; Treenighet och Enhet, förbarma Dig över oss!

Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen

Theotokion:

OAllrarenaste! Emmanuel's kött blev i ditt moderliv vävt, såsom dränkt i purpur. Därför vörda vi dig i sanning, o Theotokos!

NIONDE SÅNGEN

Heirmos:

Oförklarlig är födelsen av ett obefruktat havandeskap! Oförgänglig är den oförmälda Moderns frukt. Ty Guds födelse förnyar naturen. I alla släkten

lovsjunga vi dig därför rättroget såsom Guds Brud och Moder. (2)

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Hav misskund! Fräls mig, o Davids Son och förbarma Dig, Du som helade de besatta med ett ord. Säg även till mig barmhärtighetens ord som till rövaren: "Sannerligen säger Jag dig, du skall vara med Mig i paradiset, när jag kommer i Min härlighet."

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

En ogärningsman smädade Dig, en ogärningsman bekände Dig som Gud, när båda hängde på korset. Barmhärtige, öppna också för mig Ditt härliga Rikes port liksom för den trogne ogärningsmannen, som bekände Dig som Gud.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Skapelsen bävade när den såg Dig korsfäst. Bergen och klipporna rämnade i fruktan och jorden darrade. Dödsriket lades blottat. Ljuset blev till mörker mitt på dagen, när den såg Din kropp fastnaglad, o Jesu.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Begär icke av mig ångerns värdiga frukter, ty min kraft är försvagad i mig. Giv mig ett ständigt förkrossat hjärta och andlig fattigdom, så att jag kan frambära dessa åt Dig som behagliga offer, Du ende Frälsare.

Förbarma Dig över mig, o Gud, förbarma Dig över mig.

Min Domare, Du som känner mig, Du skall återkomma med änglarna för att döma all världen! När Du ser på mig med Ditt milda öga, o Jesu, så skona mig och var mig nådig, mig som syndat utöver alla människors natur.

Vördiga moder Maria, bed till Gud för oss.

Alla har du förundrat genom ditt underbara liv, både änglarnas ordningar och människors skaror, då du levde okroppsligt och övervann naturen. Därför, liksom gående på okroppsliga fötter, överskred du Jordan, o Maria.

Vördiga moder Maria, bed till Gud för oss.

Vördade moder! Vinn Skaparens nåd åt alla dem som prisa dig, att de må frias från allt det onda och all den skada, som nu angriper dem från alla sidor, så att vi, lösta från all frestelse, må utan ände upphöja Herren, som har förhärligat dig.

Vördige fader Andreas, bed till Gud för oss.

Andreas, du vördade och trefalt välsignade fader, Kretas herde, upphör ej att bedja för dem som prisa dig, att vi må frias från vrede, sorg, fördärv och omätlig synd, vi som ära ditt minne.

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Ande.

Fadern ära vi, Sonen upphöja vi, den gudomliga Anden tillbedja vi i sanning, den odelbara Treenigheten, Enheten till Sitt väsen, Ljuset och Ljusen, Livet och livets fullhet, som giver liv och ljus åt alla världens ändar.

Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen

Theotokion:

Öllrarenaste Theotokos, bevara din stad. Ty i trohet havande sin makt i dig befästes den också i dig. Och segrande i dig, övervinner den all prövning, den fångslar fienderna och tvingar dem till lydnad.

Heirmos:

Öförklarlig är födelsen av ett obefruktat havandeskap! Oförgänglig är den oförmälda Moderns frukt. Ty Guds födelse förnyar naturen. I alla släkten lovsjunga vi dig därför rättroget såsom Guds Brud och Moder.



HELIGE
EFRAIM SYRIERNS BÖN

Vi gör korstecknet vid varje bön

O mitt livs Herre och Härskare! Giv mig icke lättjans, nyfikenhetens, maktlystnadens och det tomma pratets ande!

(Knäfall till marken)

Utan giv mig, Din tjänare, kyskhetens, ödmjukhetens, tålmodets och kärlekens ande!

(Knäfall till marken)

Ja, o Herre och Konung! Giv mig förmågan att se mina egna synder och att icke döma min broder, ty välsignad är Du i evigheters evighet.
Amen

(Knäfall till marken)

Gud, rena mig, syndare. (12)

(Tolv gånger och lika många små bugningar)

Ja, o Herre och Konung! Giv mig förmågan att se mina egna synder och att icke döma min broder, ty välsignad är Du i evigheters evighet.
Amen

(Knäfall till marken)

ÄRA ÅT DIG
O KRISTE VÅR GUD FÖR ALLTING

ORTODOXA KYRKAN

